



Александр Золкин

zolkinas@gmail.com

Тебе, мой юный друг

Вдохни в себя уверенность и силу.
Заставь себя поверить лишь себе.
Стремись, ищи ту золотую жилу,
Которая покой пошлёт тебе.

Люби друзей, покуда силы хватит,
Люби того, кто радость в дом несёт,
Люби, – кто древо жизни садит.
Успех и силы Бог тебе пошлёт.

Ищи друзей по духу и по делу,
Когда свеча надежды так мала.
К успеху рвись, не дай лениться телу
И жизнь люби, какая б ни была.

*Стих написан и прочтён ФМШ-атам на летней школе
Большая физическая аудитория им. Г.И. Будкера
Лето 2007 года*

English Proverbs in Lines

You never miss the water till the well runs dry.
You never know what you can do, till you try.
You can not make an omlette without breaking eggs.
A horse, you know, stumbles, that has four strong legs.

They say: so many men, so many minds!
But needs must go when the devil drives.
But needs will teach you to fire pot;
He says, need make the old wife trot.

Don't bite off more than you can chew.
Yes, every day is not Sunday for you.
God helps those who help themselves,
The early bird catches worm herself.

Do not cry till you are out of the wood,
The fox may grow grey but never good.
Don't cross a bridge before you come to it.
Remember, friend, - more haste, less speed.